

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣買賣
中區林仕宜
專醫跌打外科
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chih Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
政府執照
何雅慈油色
擅長配製。噴油土磁。高。磁紙。
日夜電話 MU 1-6518 I 1795
夜電話 MU 3-1087 場 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵。麵
全蛋干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★恐怖的活劇
那裏還有一條路。可以直達馬路。我向側弄的兩面一瞧。側巷中幾個後戶。都緊閉着。也不見一個影蹤。
我們從新回進東面巷中。我一瞧巷中共有四宅兩上兩下的石庫門。都靜悄悄地關着門。這時我們從側巷裏回進來的第一家。就是係總巷中進來的第四家了。
霍桑推門。向我說：「九十九號。就是這一多了。」
他在石庫門上叩了兩下。卻沒有聲音。又叩了兩下。依然沒有人答應。霍桑有些兒不耐。用手在門上一推。竟輕輕的推開了。
「喂。」
這慘厲而含恐怖的聲音刺進了我們的耳朵。禁不住毛髮都豎了起來。霍桑的一足已跨進了門。一聽得這呼聲。便也縮住了不進去。
那聲音似乎是一個女子喊的。就從那兩層房中透出來。霍桑等了一等。沒有動作。便重新推門進去。一脚跨到客室。客室中黑暗沒有人。但東廂房中的電燈也突然熄滅了。
霍桑走到東廂房的門口。伸手去摸門鈕。竟旋轉不動。似乎裏面有人把持着。霍桑默不作聲。祇用力扳那門鈕。室中人分別也在盡力抵抗。我要想幫忙。却無從下手。
「媽。媽。」
裏面的喊聲又發作了。這聲音很近。越發銳利刺耳。好像就是那個在裏面把持門的人喊的。
我忙曰：「伊大概誤會了。」
霍桑果然高聲喊曰：「你別害怕。我是私家偵探。你家向玉書先生請我的。」
那門鈕果然鬆動了。我們乘勢推門進去。裏面仍是黑漆漆的。一時瞧不見什麼。
霍桑曰：「請把電燈開了。我們在講話。」經過一分鐘難堪的沉默。我又聽得一聲「拍」。燈光果然回復了。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-5821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
廉價出售 歡迎參觀
SMITH DAVIDSON & LEECH LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
近便宜人 房舍清潔 租金低廉
四季如常 租期久暫 租外或平
備施光顧 特別歡迎

國光公司
KING SIK CO.
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝 襪及水松名
畫 官燈 傢具 漆
雜貨 應有盡有
錄印便函 索即奉
精造
各款小衫 線仔
褲 襪 內衣 襪
女衫 廚衣 襪
身 椅 布 茶巾 旅
床 枕 枕套 毛巾
襪 大量實惠
名廠男裝
小衫 平賣
每件壹元
九毛五仙

AWING WING LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

皇帝米
大糯米
栗肉干
咸蛋皮蛋
甜酸桃菓
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

五月底陽節
金山大糯米
唐山大糯米
大塊青粽葉
裹蒸粽合時
大紅咸蛋
新栗肉干
唐山綠豆

磚樓全層招租
位於片打街五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合所。房口。中等家庭之用。另附有一大房租。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電 3-5001 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 喜士定東 三四四號
來往便利 招待週到
時代房舍 日夜供應
新裝電線 上落更便
有升降梯 價錢相宜
房間百餘 隨時供應
司理朱伯連

女中醫黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
404 GORE AVE. VANCOUVER, 4, B.C.
電話 MU 2-1078

鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

大紅咸蛋
新栗肉干
唐山綠豆

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種時眼鏡
兼修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器具
文房用品
電報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衡

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設黃漢字按揭
△本處常有屋宇商店及工商業出賣請留意

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
，片名，賡信字英凸文
本報承接印各種中西文件